

Encarna Pérez Pérez  
Miquel Serra Raventós

# Análisis del retraso del lenguaje (ARE-L)

*Protocolos de evaluación  
y perfil (3-6 años)*

*Editorial Ariel, S.A.*  
*Barcelona*

## ÍNDICE

<b>Prólogo</b> . . . . .	5
<b>Presentación</b> . . . . .	7
Evaluación del retraso del lenguaje . . . . .	8
1. Protocolo para la Evaluación del Retraso del Lenguaje . . . . .	8
2. Protocolo para las Valoraciones Complementarias . . . . .	11
Perfil del Lenguaje . . . . .	12
1. Protocolo para la elaboración del Perfil del Lenguaje . . . . .	12
<b>Protocolo para la Evaluación del Retraso del Lenguaje</b> . . . . .	15
Objetivos e instrucciones . . . . .	15
Orientaciones para el análisis del protocolo . . . . .	18
Hoja Resumen del Protocolo para la Evaluación del Retraso del Lenguaje . . . . .	23
Evaluación del Lenguaje . . . . .	24
1. Evolución . . . . .	24
2. Juego . . . . .	26
3. Atención y comprensión . . . . .	28
4. Comunicación . . . . .	30
5. Habla . . . . .	34
6. Lenguaje . . . . .	37
<b>Protocolo para las Valoraciones Complementarias</b> . . . . .	45
Objetivos e instrucciones . . . . .	45
1. Datos evolutivos . . . . .	45
2. Valoración de la audición . . . . .	47
3. Valoración de la cognición y la inteligencia . . . . .	47

Hoja Resumen del Protocolo para las Valoraciones Complementarias	51
1. Datos evolutivos . . . . .	53
2. Audición . . . . .	61
3. Cognición e inteligencia . . . . .	62
<b>Resumen de la evaluación del lenguaje: diagnóstico y orientaciones</b> . . . . .	64
<b>Protocolo para la Elaboración del Perfil del Lenguaje</b> . . . . .	67
Objetivos y niveles . . . . .	67
1. Valoración de la comunicación . . . . .	68
2. Valoración del habla: fonología . . . . .	68
3. Valoración del lenguaje . . . . .	69
Instrucciones para la elaboración del perfil del lenguaje . . . . .	78
Procedimiento . . . . .	79
1. Tareas para la obtención del material lingüístico . . . . .	79
2. Recomendaciones para la obtención del material lingüístico . . . . .	82
Guión para la obtención de la muestra de lenguaje . . . . .	83
1. Denominación, comprensión y producción de órdenes . . . . .	83
2. Entrevista y diálogo . . . . .	85
3. Imitación de frases . . . . .	86
4. Narración . . . . .	87
5. Descripción de imágenes . . . . .	87
Hojas de registro para el perfil del lenguaje . . . . .	91
1. Denominación, comprensión y producción de órdenes . . . . .	92
2. Diálogo . . . . .	96
3. Imitación de frases . . . . .	100
4. Narración . . . . .	102
5. Descripción de imágenes . . . . .	104
Perfil del lenguaje . . . . .	105
0. Impresión general . . . . .	107
1. Valoración de la comunicación . . . . .	108
2. Valoración del habla: fonología . . . . .	109
3. Valoración del lenguaje . . . . .	110
Síntesis del perfil del lenguaje . . . . .	122

## ANEXO. EJEMPLO DE UN CASO

<b>Introducción al ejemplo</b> . . . . .	125
Hojas de registro para el perfil del lenguaje . . . . .	126
1. Denominación, comprensión y producción de órdenes . . .	127
2. Diálogo . . . . .	131
3. Imitación de frases . . . . .	135
4. Narración . . . . .	137
5. Descripción de imágenes . . . . .	139
Perfil del lenguaje . . . . .	140
0. Impresión general . . . . .	142
1. Valoración de la comunicación . . . . .	143
2. Valoración del habla: fonología . . . . .	144
3. Valoración del lenguaje . . . . .	145
Síntesis del perfil del lenguaje . . . . .	157
<b>Perfil de lenguaje</b> . . . . .	159
<b>Objetivos de la intervención</b> . . . . .	161

## PRÓLOGO

Los protocolos para el análisis del retraso del lenguaje (A-RE-L) son fruto de dos proyectos de investigación sobre el trastorno específico del lenguaje: el primero, con niños y niñas de 6-9 años, en los que el trastorno ya estaba consolidado, y el segundo, todavía en proceso de realización, entre las edades de 3-6 años con un enfoque longitudinal y con la colaboración de diferentes CREDA de Cataluña. Los protocolos se crearon para identificar la muestra que forma parte de la investigación longitudinal y que en estos momentos está siguiendo la correspondiente rehabilitación logopédica. Después de su uso en la detección y en la determinación de los objetivos de la intervención y de las modificaciones que las logopedas que participan en el proyecto nos han sugerido, creemos que puede tener interés su publicación para uso profesional.

El objetivo de estos protocolos es evaluar a los niños y niñas que pueden presentar un retraso de lenguaje y elaborar su perfil psicolingüístico de cara a sistematizar los objetivos de su posterior reeducación. Hablamos de niños y niñas con retraso del lenguaje en aquellos casos que no siguen una evolución normal en su adquisición y se ha descartado la presencia de factores graves ambientales, cognitivos y clínicos que justifiquen esta adquisición retardada. Es decir, que, por las condiciones de su medio, por falta de síntomas clínicos y por sus habilidades generales podrían seguir una evolución normal en la adquisición del lenguaje, pero no lo hacen.

Excepcionalmente se podrían utilizar los protocolos para describir las capacidades de un niño o una niña cuando sus condiciones básicas emocionales, cognitivas y clínicas están afectadas. Pero éste no es el

objetivo de estos protocolos, y habría que tener presente que tanto el pronóstico como la intervención serían muy diferentes según el tipo de trastorno básico que presentaran.

Los protocolos no están diseñados para realizar una evaluación de problemas del habla infantil. Se trata de hacer un análisis psicolingüístico para la evaluación y la elaboración del perfil del lenguaje de niños y niñas con retraso de lenguaje. La evaluación del habla, aunque en muchos casos es un factor decisivo, será uno más de los aspectos que se considerarán, pero no el objetivo central de estos protocolos. Por tanto, sólo se consignará la presencia de dificultades, y, en el caso de que la persona que haga la evaluación crea conveniente hacer un análisis más exhaustivo, se deja a su criterio la elección del perfil fonológico más adecuado.

La situación de bilingüismo puede ser, para el niño o la niña evaluados, o bien irrelevante o bien muy importante. Siguiendo un criterio de funcionamiento psicolingüístico, y no de conocimiento de la lengua, será necesario conocer hasta qué punto esta situación puede afectar a la adquisición del lenguaje y a la competencia lingüística infantil. En consecuencia, será necesario consignar el grado de incidencia de este factor. Según éste, se decidirá en qué lengua se realizará la evaluación y el perfil. En algunos casos la evaluación se tendrá que hacer combinando ambas lenguas; en otros, exclusivamente en lengua materna.

Esperamos que estas herramientas de trabajo puedan constituir una ayuda para precisar mejor lo que saben y lo que no saben hacer los niños y niñas que presentan dificultades en su lenguaje, para conocer mejor el progreso que realicen, comparando los protocolos en diferentes momentos, y para planificar los objetivos de la intervención en caso de que sea necesario.

## PRESENTACIÓN

Los protocolos para el análisis del retraso del lenguaje a los 3-6 años son dos herramientas de trabajo preparadas como instrumentos que permitan alcanzar los objetivos de:

1. Realizar la **evaluación** del lenguaje y de las habilidades que usualmente están asociadas con él (juego, atención y comprensión, comunicación y habla) de aquellos niños y niñas que tienen dificultades con su lenguaje, y hacer una primera aproximación que permita decidir si estas dificultades son normales para la edad, a pesar de que hablen poco o mal; si las dificultades son más serias, aunque no lleguen a un retraso, o bien si se sospecha de un retraso de lenguaje. Si se sospechara un retraso, también se contempla la realización de valoraciones complementarias para conocer si hay factores y situaciones de maduración general, de audición y de cognición que estén reforzando, manteniendo o incluso provocando el problema o, por el contrario, si estos factores no están presentes y por tanto el problema detectado puede confirmarse como de retraso de lenguaje.

Esta evaluación se realiza mediante el Protocolo para la Evaluación y el Retraso del Lenguaje, y el Protocolo para las Valoraciones Complementarias.

2. Elaborar el **perfil de lenguaje** de aquellos niños y niñas a los que se ha diagnosticado retraso de lenguaje e inician la rehabilitación logopédica. Este perfil permite conocer en profundidad el grado de las dificultades encontradas y cuáles son los niveles más afectados, y así sistematizar los objetivos de la reeducación.

Este perfil se realiza mediante el Protocolo para la Elaboración del Perfil de Lenguaje.

## EVALUACIÓN DEL RETRASO DEL LENGUAJE

### 1. PROTOCOLO PARA LA EVALUACIÓN DEL RETRASO DEL LENGUAJE

La evaluación tiene por objetivo discriminar entre:

- Aquellos casos que presentan un desarrollo prácticamente normal del lenguaje.
- Aquellos casos que presentan ciertas dificultades.
- Los casos en que se da un retraso claro, o ya se está consolidando el trastorno. En estos casos se tendrá que confirmar la no existencia de factores que provoquen esta situación retardada mediante el Protocolo para las Valoraciones Complementarias.

El protocolo de evaluación no sólo contempla el análisis del lenguaje infantil. También evalúa aspectos relacionados con la evolución, el juego infantil, la atención y la memoria, la comunicación y el habla, que son básicos para la construcción del lenguaje y ayudan a determinar el pronóstico evolutivo.

A modo orientativo, a continuación se indican algunos datos que pueden ayudar a situar la evolución del lenguaje infantil.

El desarrollo del lenguaje es **normal**, aunque puede manifestarse inmaduro en su adquisición con un retraso de 6 a 8 meses, cuando:

- Ha habido una buena evolución: entre las 10 y las 50 primeras palabras no han pasado más de 6 meses. Tampoco han pasado más de 6/8 meses entre las primeras palabras y sus primeras combinaciones de dos palabras, y va incorporando progresivamente la flexión morfológica.
- El perfil del lenguaje es homogéneo, parecido al de cualquier persona de su edad, aunque con simplicidad y errores en todos los niveles, especialmente en el habla. Normalmente, a un nivel de 100 palabras la mitad han de ser nombres de objetos y personas, una cuarta parte han de ser estereotipos y el resto han de ser verbos y relaciones.
- Hay factores y situaciones que justifican la adquisición retardada. Normalmente, corrigiendo los factores y modificando los estímulos ambientales se consiguen cambios hacia una buena evolución.

Se considera que están apareciendo **dificultades** en el lenguaje cuando:

*Hacia los 2 años:*

— Se da una inmadurez prolongada y poca habilidad. Todavía hay mucho balbuceo, las palabras se aprenden muy lentamente y ligadas a contextos determinados, y no pasan de las 50 palabras, incluidas las frases menores y estereotipos (ejemplo: «ya está», «no quiero», etc.).

— El perfil del lenguaje es homogéneo y los niveles conseguidos corresponden a una prolongación de la situación de los 14/16 meses de la evolución normal. La comprensión y la habilidad comunicativa van avanzando lentamente, aunque el habla y el nivel léxico lo hagan menos.

*A partir de 2 años:*

— Se encuentra un perfil menos homogéneo: algún nivel (articulación y léxico) puede ser normal o inmaduro, pero en otros (morfología y sintaxis) hay simplificaciones y errores en una proporción bastante superior a la esperada por la edad.

— En el análisis de las producciones se observa que hay algunos ítems bien realizados y progreso (los más conocidos), aunque otros estén mal realizados (sobre todo en aquello que sea nuevo y en el nivel morfosintáctico).

— Aparecen pocas omisiones y las producciones serán comprensibles al margen de los problemas fonológicos y articulatorios.

— La comprensión evoluciona bien y es un aspecto clave para el pronóstico.

Se considera que hay un **retraso** del lenguaje cuando se ha descartado la presencia de factores graves ajenos y:

*Entre 2:6 y 3 años:*

— No se producen más de 50/100 palabras, o frases menores o estereotipos. No se dan las típicas sorpresas de progreso, especialmente